

The Scrum Values

Hindi Version (2019)



Dear reader

Scrum is based on a set of fundamental values. These values are the bedrock on which Scrum's practices rest.

The Scrum Values were first described by Ken Schwaber and Mike Beedle in their book “Agile Software Development with Scrum” (Prentice Hall, 2002 - chapter 9, p. 147). They describe the Scrum Values as ‘qualities’ that they found that people using Scrum display: Commitment, Focus, Openness, Respect, and Courage.

Towards the end of 2012, an attendant of one of my Professional Scrum classes (a candidate-trainer actually) asked me about the relevance of the Scrum Values. I realized that they had indeed over time faded, although I did personally consider them important. I checked in with Ken Schwaber and he agreed: still the bedrock despite having disappeared from the radar.

It was clear that there was value in the Scrum Values and in describing them. So, that is what I did on my [website](#). I then also added that description to my book “Scrum - A Pocket Guide” (Van Haren Publishing, 2013). In 2016 they were added to the Scrum Guide. In 2018-2019 members from the global Scrum communities translated my description in 20+ languages.

Since 2012 I have only slightly evolved the words to describe the Scrum Values, like when creating the second and third edition of my pocket guide to Scrum (2019 and 2021). I am honoured and humbled for the continued appreciation of my description.

I gladly share them in this document that can be downloaded from thescrumvalues.org, the website that I dedicated to [the Scrum Values](#).

I am grateful to Punit Doshi and Hiren Doshi for creating this Hindi version.

Keep learning,
Keep improving,
Keep...Scrumming.

Gunther Verheyen
independent Scrum Caretaker



Hindi / हिंदी - The Scrum Values

स्क्रम एक ढांचा है जिस पर लोग और संगठन एक कार्यशील प्रक्रिया विकसित करते हैं जो उनके समय और संदर्भ के लिए विशिष्ट और उपयुक्त है। स्क्रम के नियम और सिद्धांत सभी जटिल परिस्थितियों में जटिल चुनौतियों से निपटने में सबसे इष्टतम अनुभव के रूप में अनुभवजन्य, या अनुभवजन्य प्रक्रिया नियंत्रण प्रदान करते हैं। हालांकि नियमों और सिद्धांतों से अधिक है। प्रक्रिया के बारे में स्क्रम व्यवहार के बारे में अधिक है। स्क्रम का ढांचा पांच मूल मूल्यों पर आधारित है। हालांकि इन मूल्यों का उपयोग स्क्रम के एक हिस्से के रूप में नहीं किया गया था, और स्क्रम के लिए विशिष्ट नहीं हैं, वे स्क्रम में काम, व्यवहार और कार्यों को दिशा देते हैं। स्क्रम नियम, सिद्धांतों और **मूल्यों** का एक ढांचा है।



Commitment

'प्रतिबद्धता' की सामान्य परिभाषा "एक कार्य, सक्रियता इत्यादि के लिए समर्पित होने की स्थिति या गुणवत्ता" है। इसे एक टीम के ट्रेनर द्वारा दिखाया जा सकता है जिसमें कहा गया है कि "मैं अपने सदस्यों को प्रतिबद्धता के लिए गलती नहीं कर सकता" (हालांकि वे सिर्फ एक खेल खो चुके हैं)।

यह वर्णन करता है कि स्क्रम में वास्तव में प्रतिबद्धता का इरादा क्या है। प्रतिबद्धता समर्पण के बारे में है और प्रयास की तीव्रता पर लागू होती है। यह अंतिम परिणाम के बारे में नहीं है, क्योंकि यह जटिल परिस्थितियों में जटिल चुनौतियों के लिए अक्सर अनिश्चित और अप्रत्याशित है।

फिर भी स्क्रम के संदर्भ में शब्द प्रतिबद्धता का एक व्यापक रूप से प्रसार गलत व्याख्या थी। यह मुख्य रूप से स्क्रम की पिछली उम्मीद से उत्पन्न होता है, जिसमें कहा जाता है कि टीमों को स्प्रिंट को 'प्रतिबद्ध' होना चाहिए। परंपरागत, औद्योगिक प्रतिमान के माध्यम से यह गलत रूप से एक उम्मीद में अनुवाद किया गया था कि स्प्रिंट प्लानिंग में चुने गए सभी दायरे स्प्रिंट के अंत तक पूरा हो जाएंगे, इससे कोई फर्क नहीं पड़ता। 'वचनबद्धता' को गलत तरीके से अनुबंध में परिवर्तित कर दिया गया था।

रचनात्मक और अत्यधिक अप्रत्याशित दुनिया में समय और बजट के खिलाफ सटीक दायरे में नए प्रोडक्ट का विकास का वादा संभव नहीं है। परिणाम को प्रभावित करने वाले बहुत से चर अज्ञात हैं या अप्रत्याशित तरीकों से व्यवहार कर सकते हैं।

मूल उद्देश्य को बेहतर ढंग से प्रतिबिंबित करने और अनुभववाद के लिए अधिक प्रभावी ढंग से जोड़ने के लिए, स्प्रिंट के दायरे के संदर्भ में 'प्रतिबद्धता' को 'पूर्वानुमान' के साथ बदल दिया गया था।

प्रतिबद्धता अभी भी है और स्क्रम का मूल्य बनी हुई है:

सदस्य टीम से प्रतिबद्ध करते हैं। उत्तमता के लिए प्रतिबद्ध। सहयोग करने के लिए प्रतिबद्ध। सीखने के लिए प्रतिबद्ध। हर दिन प्रोडक्ट में सुधार करने के लिए प्रतिबद्ध। स्प्रिंट गोल के लिए प्रतिबद्ध। पेशेवरों के रूप में कार्य करने के लिए प्रतिबद्ध। स्वयं संगठित करने के लिए प्रतिबद्ध। उत्तमता के लिए प्रतिबद्ध। Agile मूल्यों और सिद्धांतों के लिए प्रतिबद्ध। कार्यकारी प्रोडक्ट के संस्करण बनाने के लिए प्रतिबद्ध। सुधार की तलाश करने के लिए प्रतिबद्ध। डेफिनिशन ऑफ़ इन के लिए प्रतिबद्ध। स्क्रम के लिए प्रतिबद्ध। प्रोडक्ट के मूल्य पर ध्यान केंद्रित करने के लिए प्रतिबद्ध। काम खत्म करने के लिए प्रतिबद्ध। निरीक्षण और अनुकूलित करने के लिए प्रतिबद्ध। पारदर्शिता के लिए प्रतिबद्ध। स्थिति को चुनौती देने के लिए प्रतिबद्धता।

Focus

स्क्रम की संतुलित लेकिन विशिष्ट उत्तरदायित्व सभी सदस्यों को उनकी विशेषज्ञता पर ध्यान केंद्रित करने में सक्षम बनाती है।

स्क्रम के समय-मर्यादा ने सदस्यों को इस बात पर ध्यान केंद्रित करने के लिए प्रोत्साहित किया कि अब सबसे महत्वपूर्ण क्या है। उन्हें भविष्य में कोई चीज़ महत्वपूर्ण हो सकती है इससे परेशान नहीं होना चाहिए। वे अब जो जानते हैं उस पर ध्यान केंद्रित करते हैं। 'आपको इसकी आवश्यकता नहीं है', एक्स्ट्रीम प्रोग्रामिंग का एक सिद्धांत, उस पर ध्यान केंद्रित रखने में मदद करता है।

सदस्य भविष्य के लिए अनुभव प्राप्त करने के लिए वर्तमान पर ध्यान केंद्रित करते हैं और सीखते हैं क्योंकि भविष्य बेहद अनिश्चित है। वे काम करने के लिए आवश्यक काम पर ध्यान केंद्रित करते हैं। वे सबसे सरल चीज पर ध्यान केंद्रित करते हैं जो संभवतः काम कर सकता है।

स्प्रिंट गोल ४ सप्ताह या उससे कम अवधि तक ध्यान केंद्रित करता है। उस अवधि के भीतर, डेली स्क्रम स्प्रिंट गोल की दिशा में सर्वोत्तम संभव प्रगति करने के लिए लोगों को तत्काल दैनिक कार्य पर ध्यान केंद्रित करने में मदद करता है।

Openness

स्क्रम के अनुभववाद के लिए सादगी और ईमानदारी की आवश्यकता होती है। समझदार अनुकूलन करने के लिए सदस्य-निरीक्षक मौजूदा स्थिति की जांच करते हैं। सदस्य अपने काम, प्रगति, शिक्षा और समस्याओं के बारे में विवृत हैं। लेकिन वे लोगों के लिए भी विवृत हैं, और लोगों के साथ काम करते हैं; लोगों को अपूर्ण रूप में स्वीकार करते हैं, न कि 'संसाधन', रोबोट या मशीन समझे।

सदस्य विषयों, कौशल और नौकरी के विवरणों में सहयोग करने के लिए विवृत हैं। वे हितधारकों और व्यापक लोगों के साथ सहयोग करने के लिए विवृत हैं। प्रतिक्रिया साझा करने और एक दूसरे से सीखने के लिए विवृत हैं।

सदस्य जिस संगठन में कार्य करते हैं और वहाँ परिवर्तन आता है, वे अप्रत्याशित, अनपेक्षित और लगातार परिवर्तन के लिए विवृत हैं।

Respect

स्क्रम लोगों और उनके अनुभव और उनकी व्यक्तिगत पृष्ठभूमि के सम्मान में उभरता है। सदस्य विविधता का सम्मान करते हैं। वे अलग-अलग राय का सम्मान करते हैं। वे एक दूसरे के कौशल, विशेषज्ञता और अंतर्दृष्टि का सम्मान करते हैं।

वे संगठन में अकेले में व्यवहार नहीं करके व्यापक पर्यावरण का सम्मान करते हैं। वे इस सत्य का सम्मान करते हैं कि ग्राहक अपना मन बदलते हैं। वे प्रायोजकों के लिए उन कार्यों का निर्माण नहीं करते हैं जिनका उपयोग कभी नहीं किया जाता है और इससे प्रोडक्ट का दाम बढ़ जाता है। वे उन चीजों पर पैसे बर्बाद न करके सम्मान दिखाते हैं जो मूल्यवान नहीं हैं, सराहना नहीं करते हैं या कभी भी लागू नहीं किए जा सकते हैं या किसी भी तरह इस्तेमाल नहीं किए जा सकते हैं। वे अपनी समस्याओं को ठीक करके उपयोगकर्ताओं के लिए सम्मान दिखाते हैं।

सभी सदस्य स्क्रम के ढांचे का सम्मान करते हैं। वे स्क्रम की जिम्मेदारियों का सम्मान करते हैं।

Courage

सदस्य ऐसी चीजें ना बनाने से साहस दिखाते हैं जो कोई भी नहीं चाहता है। यह स्वीकार करने में साहस कि आवश्यकताएं कभी भी सही नहीं होंगी और कोई योजना वास्तविकता और जटिलता को पकड़ नहीं सकती है।

वे प्रेरणा और नवाचार के रूप में परिवर्तन पर विचार करने के लिए साहस दिखाते हैं। प्रोडक्ट के पूर्ववत संस्करणों को वितरित करने के लिए साहस दिखाते हैं। टीम और संगठन की मदद करने वाली सभी संभावित जानकारी साझा करने में साहस दिखाते हैं। यह स्वीकार करने में साहस कि कोई भी दोषहीन नहीं है। दिशा बदलने के लिए साहस दिखाते हैं। जोखिम और लाभ साझा करने के लिए साहस दिखाते हैं। अतीत की हलकी निश्चितताओं को जाने के लिए साहस दिखाते हैं।

खिलाड़ी जटिलता से निपटने के लिए स्क्रम और अनुभववाद को बढ़ावा देने में साहस दिखाते हैं। वे स्क्रम मूल्यों का समर्थन करने के लिए साहस दिखाते हैं। निर्णय लेने, कार्य करने और प्रगति करने का साहस दिखाते हैं। और उस निर्णय को बदलने के लिए और भी साहस दिखाते हैं।